



ドキュメンタリー・フォーラム・シヨウ

山形in東京2012

オーデトリウム渋谷—8/18(土)~31(金)

ポレポレ東中野——9/1(土)~21(金)

山形国際ドキュメンタリー映画祭2011の上映作品を中心に、
100本近くを一挙にお披露目。

大賞を受賞した『密告者とその家族』の監督をイスラエルより迎え、
インターナショナル・コンペティション、アジア千波万波の新作に、
キューバ特集など目玉企画も交えた特集。

www.cinematrix.jp/dds2012

Most films with English subtitles.

For details in English, refer to website:

www.cinematrix.jp/dds2012

主催:シネマトリックス

共催:山形国際ドキュメンタリー映画祭/オーデトリウム渋谷/ポレポレ東中野

特別協力:イスラエル大使館/フィンランド・センター/映画美学校

助成:芸術文化振興基金

協力:神戸映画資料館



見る。感じる。
いざ、ドキュメンタリーの祝祭へ。



アジア千波万波

荒削りでもひと際光るなにかを感じさせ、新しい表現に果敢に挑み続けるアジアの作家たちを発掘、応援するプログラム。

すべて日本語字幕付き
 日———オーディオ・ムラサキ
 米———ボレボレ・東中野
 ●Eng———In English or with English subtitles



大海原へ On the Way to the Sea
 カナダ・中国 / 2010 / 中国語 / Blu-ray / 20分
 監督: 古涛 (グー・タオ)

日 8.19 日 16:00
 日 8.30 日 17:00
 米 9. 4 日 12:30
 米 9. 9 日 19:00

●Eng



日 8.21 日 13:00
 日 8.30 日 19:00
 米 9. 2 日 16:45

●Eng



日 8.19 日 17:30
 米 9. 1 日 21:00
 米 9.11 日 12:30

●Eng



雨果(ユイグオ)の休暇
 Yuguo and His Mother
 中国 / 2011 / 中国語 / Blu-ray / 49分
 監督: 顧桃 (グー・タオ)

◆内モンゴル、オルグヤの森に暮らす母親と離れて暮らす息子・雨果の物語と、四川大地震当時の映像や声、重機、写真の断片をコラージュした記憶の断片。

『雨果(ユイグオ)の休暇』

自分の作品作りの目標にしたいと思うほど感銘を受けた。山から降りてくる冷氣のように人間の心情がしのび寄ってくる作品である。
 ——小林茂 (映画カメラマン・映画監督)

●Eng

●YIDFF2011 アジア千波万波奨励賞
龍山(ヨンサン) Yongsan
 韓国 / 2010 / 韓国語 / Blu-ray / 73分
 監督: ムン・ジョンヒョン
 ◆ソウル市、龍山地区再開発による強制立ち退きの最中、警察との衝突で起きた火事で5人が死亡。多くの死によって築きあげられた民主主義の系譜をひも解く。



日 8.30 日 15:00
 米 9. 9 日 16:30

●Eng

オルグヤ、オルグヤ...

Aoluguya, Aoluguya...
 中国 / 2007 / 中国語 / DVCAM / 81分
 監督: 顧桃 (グー・タオ)
 ◆YIDFF2011 小川紳介賞『雨果の休暇』監督の前作。息子、雨果がいない悲しみを酒で紛らわす母親とその弟、彼らを見守る個性豊かな登場人物が織りなすオルグヤの森の物語。



日 8.31 日 19:45
 米 9.11 日 17:00

●Eng

わたしの町 My Own City

インド / 2011 / ヒンディー語 / Blu-ray / 67分
 監督: サミラー・ジャイン
 ◆大都市デリーの路上で交錯する、男たちの視線にさらされる女性運転手の日常をスケッチする。この町に住まう女性の体験を映像で見せるセンスが光る。



日 8.20 日 15:00
 米 9. 2 日 21:30

●Eng

ブリーフ・ヒストリー・オブ・メモリー A Brief History of Memory
 タイ / 2010 / タイ語 / Blu-ray / 14分
 監督: チュラーヤン・ノン・シリボン



日 8.29 日 17:00
 米 9. 8 日 19:00

●Eng

偽りの森 Unreal Forest
 タイ・オランダ / 2010 / ニュージーランド・英語・タイ語 / Blu-ray / 70分
 監督: ジャカワーン・ニンタムロン

◆バンコクで起きた暴動の犠牲者となった息子。その喪失と悲しみを語る母『ブリーフ〜』と、『アフリカの森』の物語を撮影するザンビア人とタイ人の監督がアジアとアフリカとヨーロッパを繋ぐ『偽りの森』。



日 8.30 日 13:00
 米 9. 2 日 19:00

●Eng

赤道雨 The Red Rain on the Equator

マレーシア、台湾 / 2010 / 中国語 / Blu-ray / 132分
 監督: 呉康豪 (ノウ・ウー・コー)
 ◆マレーシア独立運動、その後の革命運動に身を捧げた元闘士の人々。訓練生活の映像、侵略の歴史の舞台を引用し、赤道下の華人アイデンティティを探る。



日 8.28 日 15:00
 米 9. 8 日 21:00

●Eng

私たちは距離を測ることから始めた

We began by measuring distance
 パレスティナ、エジプト / 2009 / アラビア語 / Blu-ray / 19分
 監督: ハスマ・アルシャリーフ



日 8.20 日 15:00
 米 9. 2 日 21:30

●Eng

羊飼いの物語／新宿2009 大垣2010

The Shepherd's Story / Shinjuku 2009
 日本 / 2011 / 日本語 / カラー / Blu-ray / 42分
 監督: 前田真二郎、鈴木光
 ◆ローマ＝ジュネーブ、ガザ＝エルサレム。音とテキストがパレスティナの寓話へ繋がる『私たち〜』。都市に『平面』の羊を放牧する羊飼いの、スコアに従って、新宿と大垣の都市風景が奏でられていく『羊飼いの〜』。



日 8.29 日 17:00
 米 9. 8 日 19:00

●Eng

影のない世界

World without Shadow
 マレーシア / 2011 / マレー語 / Blu-ray / 90分
 監督: 邱清輝 (クワン・エンヨウ)
 ◆マレーシアで政治に翻弄され、衰退の一途を辿る影絵のワヤン・クリ。政治と芸術の狭間で、生活苦にあえぎながらも細々と続ける影絵師達をみつめる。



日 8.29 日 13:00
 米 9. 1 日 19:00

●Eng

女と孤児と虎

The Woman, the Orphan, and the Tiger
 韓国、デンマーク、アメリカ、中国 / 2010 / 英語、デンマーク語、韓国語 / Blu-ray / 76分
 監督: ジェーン・ジン・カイズン、ガストン・ソントゥン
 ◆旧日本軍に『慰安婦』にされた女達、韓国駐留米兵のセックスワーカー、朝鮮戦争以降、欧米に養子に出された子ども達。その生の点と点を結ぶ、声と歴史。



日 8.20 日 13:00
 米 9. 8 日 12:30

●Eng

完全なる自由世界

All Restrictions End
 イラン / 2009 / ペルシア語 / Blu-ray / 35分
 監督: レザ・ハエリ



日 8.20 日 13:00
 米 9. 8 日 12:30

●Eng

朝が来て終わる夜を見たことがない

We've never seen a night which has finished by reaching a day
 フランス・韓国 / 2010 / フランス語・韓国語 / Blu-ray / 41分
 監督: イ・ジュヒョン
 ◆近代イランの服飾のポリティクス、イランの男女の表象を考察するシネマ・エッセイ『完全なる〜』と、アルジェリアの売春婦の物語に重ねられる、旧日本軍に『慰安婦』にされたハルモニの語り『朝が〜』。



日 8.29 日 15:00
 米 9.10 日 16:30

●Eng

三人の女性の自画像

Self-Portrait with Three Women
 中国 / 2010 / 中国語 / Blu-ray / 75分
 監督: 章夢奇 (ジャン・モンチー)
 ◆一緒に暮らす母と祖母に反発しながらも、対話を試みる監督。男探しか、真実の愛探しか、23歳の監督が失恋をバネに、身体を使って思い切りシャウトする。

『龍山(ヨンサン)』

問わずにいられない心性を素直に反映している。それは現代韓国のみならず、現代日本と共通の心的風景でもあるだろう。
 蘇野亮 映画批評 (art critic 編集主幹)



日 8.26 日 17:00
 米 9.13 日 16:30

●Eng

草庵の村

Thatched Cottages on the Enclave
 中国 / 2007 / 中国語 / Blu-ray / 55分
 監督: 孟小為 (モン・ジャオウェイ)



日 8.20 日 19:00
 米 9. 3 日 12:30
 米 9. 9 日 12:30
 日本映画監督協会トーク

●Eng

ギフト Gift

日本 / 2011 / 日本語 / Blu-ray / 40分
 監督: 奥田勝也
 ◆少年ウスケと二人の男。変わりゆく那覇を舞台に物語の虚構を解体する試み『ギフト』。中国・甘粛省の森が消え行く山村を淡々と映すカメラ。村人の生命力が滲み出る『草庵〜』。



日 8.20 日 19:00
 米 9. 3 日 12:30
 米 9. 9 日 12:30
 日本映画監督協会トーク

●Eng

監獄と楽園 Prison and Paradise

インドネシア / 2010 / インドネシア語 / Blu-ray / 93分
 監督: タニエル・ルティ・ハリヤント
 ◆2002年バリ島爆弾テロ事件取材した記者は実行犯の一人と同じイスラム教の学校に通っていた。被害者と加害者の家族、獄中の実行犯の言葉とが行き交う。

シマ／島、いま——キューバから・が・に・を 見る

近年活況を見せるラテンアメリカ映画にも色濃い影響を与えてきたキューバに、“シマ”という視点から着目したプログラムの一端にフェルナンド・ペレス監督作品集を加えた DDS オリジナル版。



◎ 8.25 全19:00
※ 9.13 全14:30

初めて映画を見た日
For the First Time
キューバ/1967/スペイン語/35mm/10分
提供:東京国立近代美術館フィルムセンター
監督:オクタビオ・コルタサル



エル・メガノ El Mégano
キューバ/1955/スペイン語/35mm/25分
提供:東京国立近代美術館フィルムセンター
監督:フリオ・ガルシア・エスピノサ



オマール Omara
キューバ/1983/スペイン語/DVD/26分
監督:フェルナンド・ペレス
◆新ラテンアメリカ映画運動の先駆けとなった『エル・メガノ』と永遠の名作『初めて〜』に、フェルナンド・ペレス監督の『オマール』特別併映。



加速する変動
Accelerated Development
アメリカ/1999/英語、スペイン語/16mm/56分
監督:トavis・ウィルカーソン
◆異彩な作家サンティアゴ・アルバレスの生涯を辿る。彼の作風を用いて、彼の作品断片と語りを組み合わせ、新たな視線で彼の20世紀を再構築する試み。YIDFF2011コンペ『殊勲十字章』監督作品。



青春ララ隊
Young at Heart: Grandma Cheerleaders
台湾/2011/北京語、台湾語/Blu-ray/104分
監督:楊力州(ヤン・リージョウ)
◆平均年齢70歳のチアリーダー・チーム! 老いや病に屈せず晴れ舞台を目指して汗をかき友情を深める老人たちの青春物語。



◎ Eng
◎ 8.22 全13:00
◎ 8.29 全19:00
※ 9.13 全12:30

ある方法で One Way or Another
キューバ/1974/スペイン語/モノクロ/DVCAM/82分
監督:サラ・ゴメス
◆人種差別や男女差別、格差問題への批判を投げかけたドキュメンタリーとフィクションを大胆に融合。キューバ初女性監督ゴメスの初長編にして遺作。



永遠のハバナ Havana Suite
キューバ・スペイン/2003/スペイン語/35mm/84分
提供:アクション
監督:フェルナンド・ペレス
◆ハバナに住む12人の老若男女の生活。雨上がりの広場、家族の触れあい、芸術への愛、別離…。映像と音楽のみで人間感情の豊かさを描き、慈しむ。

※配布中のチラシに記載してありました「シュガー・カーテン」が都合により上映不可能になり「ノーボディ・リスンド」に差し替えになりました。ご了承下さい。



ハロー ヘミングウェイ
Hello Hemingway
キューバ/1990/スペイン語/35mm/85分
提供:パイオニア映画シネマテスク
監督:フェルナンド・ペレス
◆アメリカ留学の夢を抱く貧しい女学生ラリータ。隣人ヘミングウェイの一助に淡い希望を抱く彼女の心模様と読み結ばれる「老人と海」の一節が感動的。

※配布中のチラシに記載してありました「シュガー・カーテン」が都合により上映不可能になり「ノーボディ・リスンド」に差し替えになりました。ご了承下さい。

※配布中のチラシに記載してありました「シュガー・カーテン」が都合により上映不可能になり「ノーボディ・リスンド」に差し替えになりました。ご了承下さい。



父の日の贈り物 小林村の悲劇その1
A Gift for Father's Day - The Tragedy of Hsiao Lin Village, Part 1
台湾/2011/台湾語、北京語/Blu-ray/90分
監督:羅興階(ルオ・シンジエ)、王秀齡(ワン・シウリン)
◆2009年に大型台風が台湾を直撃。高雄県小林村は跡形なく流れ、410人の命が奪われた。行政予算を巡る騒動、移住計画による分断など被災地の実態を記録する。



危険に生きて Clandestinos
キューバ/1987/スペイン語/35mm/92分
提供:東京国立近代美術館フィルムセンター
監督:フェルナンド・ペレス
◆バティスタ独裁政権下、地下活動の中で投獄された青年活動家。彼と惹かれ合う娘。革命派が実際に行っていた宣伝手法も作中に盛込んだ青春映画の力作。



ハロー ヘミングウェイ
Hello Hemingway
キューバ/1990/スペイン語/35mm/85分
提供:パイオニア映画シネマテスク
監督:フェルナンド・ペレス
◆アメリカ留学の夢を抱く貧しい女学生ラリータ。隣人ヘミングウェイの一助に淡い希望を抱く彼女の心模様と読み結ばれる「老人と海」の一節が感動的。

※配布中のチラシに記載してありました「シュガー・カーテン」が都合により上映不可能になり「ノーボディ・リスンド」に差し替えになりました。ご了承下さい。



ノーボディ・リスンド
Nobody Listened
アメリカ/1988/スペイン語、英語/カラー/35mm/117分
監督:ネストール・アルメンドロス、ホルヘ・ウリャ
◆キューバから自由主義圏に亡命した政治家、軍人、民衆の証言を通して、共産圏が直面している深い政治的矛盾を取り上げ、基本的人権を守るように第三世界に訴える。

※配布中のチラシに記載してありました「シュガー・カーテン」が都合により上映不可能になり「ノーボディ・リスンド」に差し替えになりました。ご了承下さい。

※配布中のチラシに記載してありました「シュガー・カーテン」が都合により上映不可能になり「ノーボディ・リスンド」に差し替えになりました。ご了承下さい。



舞台 The Stages
台湾/2011/台湾語/Blu-ray/96分
監督:吳耀東(ウー・ヤオドン)
◆台湾の大衆娯楽だった歌仔戲(コアヒ)を今に継ぐ三つの歌舞団の舞台裏に密着。旅行の家族経営一座や国際舞台に招かれる劇団も。

※配布中のチラシに記載してありました「シュガー・カーテン」が都合により上映不可能になり「ノーボディ・リスンド」に差し替えになりました。ご了承下さい。



キューバ・センチメンタル
Cuba Sentimental
日本/2010/スペイン語、日本語/ミニDV/59分
監督:田沼幸子

◆監督がかつて知り合ったキューバの若者たちは、その後散り散りに外国へと去る。現在、新しい人生を歩む彼らの複雑な思いにカメラを向ける。



◎ YIDFF1989 優秀賞
ノーボディ・リスンド
Nobody Listened
アメリカ/1988/スペイン語、英語/カラー/35mm/117分
監督:ネストール・アルメンドロス、ホルヘ・ウリャ
◆キューバから自由主義圏に亡命した政治家、軍人、民衆の証言を通して、共産圏が直面している深い政治的矛盾を取り上げ、基本的人権を守るように第三世界に訴える。

※配布中のチラシに記載してありました「シュガー・カーテン」が都合により上映不可能になり「ノーボディ・リスンド」に差し替えになりました。ご了承下さい。



◎ Eng
◎ 9. 7 全19:00
※ トーク

幽閉者たち
Prisoners
日本/2007/日本語/Blu-ray/83分
監督:土屋豊
出演:足立正生、四方田犬彦、宮台真司、田口トモロヲ他
◆『新しい神様』の土屋豊による『幽閉者』のメイキング。70年代のテロリストの映画が、現代日本の若者の問題と重なる。DVD未収録の貴重な作品。



幽閉者 テロリスト
Prisoner / Terrorist
日本/2006/日本語/デジタル/113分
提供:スローラーナー
監督:足立正生
出演:田口トモロヲ、PANTA他
◆1970年代の空港襲撃事件に加わったMが捕虜として拷問され、極限状態に至る。自ら日本赤軍に参加した足立正生35年ぶりの監督作。

特別上映作品

YIDFF2011に関連した作品を上映。
審査員作品、出品作家の旧作や最新作などを集めた。



◎Eng

犯罪の現場 The Scene of Crime
インド/2011/英語/Blu-ray/42分
監督:アマル・カンフル



◎Eng

夢の王 King of Dreams
インド/2001/英語/ベータカム/42分
監督:アマル・カンフル

◆インドを代表する現代アーティストでもある監督の静謐で強靱な映像。オリッサ州での暴力的な土地の収奪と開発の告発『犯罪〜』と、男性のセクシュアリティと性欲についての探究『夢の王』を併映。



図9. 5※19:00
+トーク

ニッポンの、みせものやさん

Nippon no Misemono
日本/2012/日本語/DVCAM/90分
監督:奥谷洋一郎

◆YIDFF2011アジア千波万波特別賞『ソレイユのこどもたち』奥谷監督の最新作。見せ物小屋一座との10年にわたる交流と旅からしみ出る、一瞬の人生の輝き。2012年12月K's cinemaにて公開。



◎Eng

図8.27※13:00

ドキュメンタリー 頭脳警察

Documentary Zuno Keisatsu
日本/2009/日本語/Blu-ray/314分
提供:トランスフォーマー
監督:瀬々敬久

◆1969年、PANTAとTOSHIを中心に結成されたバンド頭脳警察。2006年から2008年に再結成するまでの3年間を追ひ、過去と現在と音響が爆発する圧倒的5時間。



図9. 8※16:30
+トーク

まわりみち、あしのねいろ
Roundabout, Colors of Soundsteps
日本/2011/日本語/Blu-ray/98分
監督:黄木優寿

◆2010年10月、山形まなび館で行われた、イラストレーター／絵本作家の荒井良二の展覧会「山形じゃあに2010」の記録。



図9. 6※21:00
+トーク

僕らの未来 Our Future
日本/2011/日本語/HDV/75分
監督:飯塚花笑

◆自分は男であると感じてきた女子高生が次第に自分の路をつかんでいく。自身と周囲の視線との齟齬に悩む青春を瑞々しく描く。PFF審査員特別賞受賞作品。

〈ナトコの時間:シュウ・タグチ・プロダクション特集〉



立ち上れるか日本

Can Japan Rise to Its Feet?
1947頃/日本語/DVD上映/14分/提供:田口享

國を支える三つの柱

The Three Pillars of Government
1950/日本語/35mm/14分
提供:東京国立近代美術館フィルムセンター

漁る人々 Men Who Fish

1950/日本語/35mm/25分
提供:東京国立近代美術館フィルムセンター

わが街の出来事

It Happened in Our Town
1950/日本語/35mm/15分
提供:東京国立近代美術館フィルムセンター

第二集 友情の篝火

Touch of Friendship
1951/日本語/35mm/10分
提供:東京国立近代美術館フィルムセンター

◆戦後の占領期に製作され全国津々浦々で上映されたナトコ(CIE)映画の中で日本国内で最も多く制作したシュウ・タグチ・プロダクションの作品から、漁民を岡崎宏三が撮影した『漁る人々』、ごみ問題を扱った『わが街の出来事』他を上映。

上●漁る人々/下●わが街の出来事

図9. 6※16:30 +トーク



◎Eng

釜の住民票を返せ! 2011
Give Back Kama's Rights! 2011
2011/日本語/Blu-ray/50分

監督:NDS 金移万(キム・イムマン)
◆大阪・釜ヶ崎の小さなビルに登録された日雇い労働者や野宿者達の住民票。削除を主張する市に抗う、彼らの熱気がほとばしる!



◎Eng

◎YIDFF2011 スーパー! IDEHA賞
さようならUR
Goodbye UR—
Japanese Social Housing Crisis
2011/日本語/Blu-ray/73分
監督:早川由美子

◆UR(旧住宅公団)が高橋台団地73号棟の取り壊しを突然発表。住民やURに作家が単身向き合い、浮き彫りにする、本音や想いとは?

ニュー・ドックス・ジャパン

日本社会に向き合い闘う人々を描いた新作ドキュメンタリーを紹介、日本の「いま」の風景を切り取ったオムニバス作品集2本も必見!



◎Eng

図8.24※21:00
+トーク
図9. 9※15:00
+トーク

女として生きる

Transgender Trouble
2011/日本語/DVCAM/100分
監督:江島香希

◆トランスジェンダーの声に、当事者でもある作者が耳を傾け、問いかける。性への既成概念が解体されゆく時間に身を委ねよう。



◎Eng

図8.28※13:00
+トーク(予定)
図9. 2※12:30

ここにおるんじゃけえ

Yes, I Am Here
2010/日本語/DVCAM/97分
監督:下之坊修子

◆24時間介護を受ける佐々木千津子さんは、ピンク色の髪とジーンズ姿で街をゆく。ヘルパーに愛され、猫を愛する、涙と笑いの日々。



◎Eng

銀鉛画報会
Associations of Silverpencils
2012/日本語/8mm/96分(予定)

制作:銀鉛画報会(馬淵徹・栗原みえ・飯村隆彦・内村茂太・しまだゆきやす・村上賢司・藤原章・大西健児)

◆終焉間近なる8mmフィルムについてのジャムセッション。8mmフィルムによる上映。



◎Eng

BETWEEN YESTERDAY & TOMORROW Omnibus
2011-2012/日本語/Blu-ray/85分

制作:前田真二郎(企画発起人)、鈴木光、木村悟之、釜利子、岡本彰生、萩原健一、齋藤正和、上峯敬、高尾俊介、石川多摩川、大木裕之、若見ありさ、マロン、池田泰教、高嶺格、五十嵐友子

◆「ある一日を撮影。前日に声を録音、あくる日に声を録音」という指示書をもとに制作された即興オムニバスの最新版。



図9.6※19:00
+トーク

テレビに挑戦した男・牛山純一

Ushiyama Junichi:
Our Wonderful Television
日本/2011/日本語/Blu-ray/85分
監督:島山容平

◆テレビドキュメンタリーの第一世代を担う先駆者として活躍したプロデューサー牛山純一。関係者22人による膨大なインタビューを基にその実像に迫る。最新版での上映。



●Eng

図8.31※16:15

●YIDFF2007 ロバート&フランシス・フラハティ賞(大賞)
鳳鳴(フォンミン) — 中国の記憶

FENGMING A Chinese Memoir
中国/2007/中国語/DVCAM/183分
監督:王兵(ワン・ビン)

◆幾たびもの肅清をくり抜けてきた、老女の人生。固定カメラの映像と音響を通して一人の女性と中国の現代史が交錯する、劇映画『無言歌』が絶賛された王兵の傑作。



●Eng

図8.30※21:15

僕のカメラと津波

My Camera and Tsunami
インド/2011/英語、タミル語、ベンガル語/Blu-ray/90分
撮影・編集・監督:R・V・ラマニ

◆インドの映像作家が、2004年のスマトラ沖地震による大津波であやうく命をなくそうになる。その後4年間で撮りためた映像には時間の記憶が残っていた。

ヤマガタ人気投票プロジェクト

1989年から映画祭の上映作品を収蔵し、貸出をしている山形ドキュメンタリーフィルムライブラリーの貸出リストの中から、一般の投票によって上位作品が上映に選ばれました。たくさんの投票、ありがとうございました。



▶第1位



●Eng

図8.21※15:00

●YIDFF1989 山形市長賞

ルート1 Route One/USA

フランス/1989/英語/35mm/255分
監督:ロバート・クレイマー

◆「何度見ても新たな発見がある。60〜70年代のアメリカン・ニュー・シネマに嵌った世代には、特に堪えられない映画的魅力に溢れているロードムービー。」(男・53歳)



▶第2位



●Eng

図8.18※21:15
図9.6※14:30

●YIDFF2001 優秀賞、NETPAC特別賞
真昼の不思議な物体

Mysterious Object at Noon
タイ/2000/タイ語/35mm/83分
監督:アビチャッポン・ウィーラセタケン

◆「『ブンミおじさんの森』でとても衝撃をうけた。ブンミーにつながるアビチャッポン監督の起源の断片を知りたい。物語の受け手と話し手との交換はどんな展開をもたらすのか。」(女・27歳)



▶第3位



図8.22※17:00
図8.31※13:00

●YIDFF1997 山形市長賞

アフリカ、痛みはいかがですか?

Africas: How Are You Doing with the Pain?

フランス/1996/フランス語/35mm/165分
監督:レイモン・ドゥバルドン

◆「写真家としても映画作家としても素晴らしい才能と知性に満ちあふれたドゥバルドンの映画として、また今なお混乱が続くアフリカを考えるためにも、改めて見直したい。」(男・41歳)



▶第3位



図8.22※21:15
図9.8※14:30

思いやりの話 How to Behave

ベトナム/1986/ベトナム語/35mm/45分
監督:チャン・ヴァン・トゥイ

◆「こんなドキュメンタリー映画もあるんだと衝撃を受けた作品。大真面目なようでふざけているようで、かっこ悪いのに、すごくかっこいい。とにかく新鮮で面白かった。」(男・33歳)

※フィリピンの鬼才キドラット・タビミック監督の未公開作『メイド・イン・ホンコン』(フィリピン/1980/16mm/40分)と併映。



図9.13※19:00

鬼ッ子 闘う青年労働者の記録

Onikko—A Record of the Struggle of Youth Laborers
1969/日本語/16mm/78分

NDU作品

◆米軍燃料タンク輸送阻止の闘いを主に、ベトナム反戦、反合理化闘争、日米安保阻止を旗印に共闘する青年労働者の姿を追う。



図9.13※21:00
+トーク

沖縄エロス外伝 モトシン カカランヌー

Motoshinkakarannu
1971/日本語/DVCAM(原版16mm)/94分(2008年修復最良版)

NDU作品

◆日本から沖縄へ密航し、コザ吉原、Aサインバー、ヤクザのたまり場、全軍労ストなど復帰前沖縄の底辺を描く。最終部分及び音声の一部欠落。



図9.14※17:00

長居 TENT 村に大輪の舞台が立った!

2007/日本語/DV/82分
撮影・編集:布川徹郎、金穂万

◆2007年春、行政代執行が行われようとする大阪長居公園のTENT村の野宿者と支援者は、舞台を立て「しばい」を演ずることで行政権力と対峙する。



図9.15※21:00

タックルサー 国体解体のためのプロローグ

1987/日本語/16mm/48分
「タックルサー」上映実行委員会作品



倭奴(イエノム)へ 在韓被爆者 無告の二十六年

To the Japs: South Korean A-Bomb Survivor's Speak Out
1971/日本語・韓国語/16mm/53分

制作:倭奴へ製作推進委員会
制作協力NDU

◆「モトシンカカランヌー」の一部に新たな映像を加え沖縄解放に向けた『タックルサー』と、広島・長崎の被爆から26年、在韓被爆者8名が唯一被爆国・日本の矛盾を問う「倭奴へ」。

スペシャルイベント イーッカさんがやって来た!

そのユニークな映画論とたまたまに、フィンランドのみならず世界の国際映画祭で一目置かれているドキュメンタリー映画プロデューサー、イーッカ・ヴェヘカラハティ氏を迎え、製作に深く関わった三作品を上映し、トークを聞く。



●Eng

図9.12※20:00
+トーク

●YIDFF2005 インターナショナル・コンペティション上映
メランコリア 三つの部屋

The Three Rooms of Melancholia
フィンランド・ドイツほか/2004/ロシア語・チェチェン語ほか/35mm/106分
監督:ビルヨ・ホンカサロ

◆チェチェン紛争(1999〜2009)を生きた子どもたち。ロシアでは軍事教練を強いられ、チェチェンは廃墟、隣国の難民キャンプでは空爆の音が続く。

●共催映画美術学校、協力フィンランド・センター、独立映画館

●関連企画映画美術学校公開講座 9/14(金)、9/15(土) 詳細は別チラシあり。

お問い合わせください。



●Eng

図9.11※19:00

●YIDFF2007 インターナショナル・コンペティション上映
革命の歌 Revolution

フィンランド/2006/フィンランド語/35mm/80分
監督:ヨウコ・アールトネン

◆1960年代フィンランドの社会主義運動に触発された多くのミュージシャンが今、中高年に。現代社会でも揚々と歌えるか? 懐かしさと風刺で自らを見つめる。



●Eng

図9.11※20:40
+トーク

●YIDFF2009 アジア千波万波奨励賞、コミュニティシネマ賞
ビラルの世界

Bilal
インド/2008/ベンガル語・ヒンディー語/DVCAM/88分

◆配給:ドキュメンタリー・ドリームセンター
監督:ソーラウ・サーランギ

◆コルカタのスラムで盲目の両親と暮らす3歳のやんちゃな男の子ビラル。悪ガキのはじけるパワーと地元民の抱擁力が人生讃歌を唄う。

※10/13よりオーテリウム渋谷でのロードショーに先立つ特別先行上映!

伝説の映画集団NDUと布川徹郎

1970年代学生運動の現場から出現し、沖縄からアジアへと渡り流浪する人々の姿を撮り続けてきたNDU(日本ドキュメンタリストユニオン)。その作品群と代表的存在だった布川徹郎さん(2012年2月逝去)の全貌に肉薄する。



※9.14※21:30

ニッポン劇場 海を方法とした映像を!

Nippon Theater—Toward Film
Inspired by the Sea

2007/日本語、ほか/DV/約70分/4画マルチスクリーン
マルチスクリーン・プロジェクト

◆布川徹郎は大阪に移住し「マルチスクリーン・プロジェクト」を始動。山形国際ドキュメンタリー映画祭2007に向け急遽製作したマルチ上映イベント。



※9.16※21:00

アジアはひとつ

Asia Is One
1973/日本語・沖縄口/16mm/96分

NDU作品

◆沖縄本島、先島列島、西表炭坑を経て、国境を流浪する台湾人労働者を追いかけて八重山群島から台湾へ。最後に大和魂が残るタイヤル族の部落に辿り着く。



※9.17※21:00
+トーク

太平洋戦争草稿

日本/1974/日本語・英語/16mm/61分

制作:小野沢稔彦、小柳津幸介、布川徹郎、菅孝行、斎藤晴彦、佐藤信、平岡正明



ペイルート1982 PLO撤退からパレスチナ大虐殺まで

日本/1982/日本語・アラビア語・英語/16mm/19分

布川プロダクション作品

◆スペイン、ドイツ、日本の植民地からアメリカ統治に移行したミクロネシアに朝鮮から徴用で来た人などを追ひ、侵略の近代史を問う『太平洋戦争草稿』と、1982年のレバノン、パレスチナ。



※9.18※21:00
+トーク

bastard on the border 幻の混民族共和国

1976/日本語・英語/16mm/74分

監督:布川徹郎(布川プロダクション作品)

◆建国200年祭を祝うアメリカ。スラム街、ベトナム復員兵、強制収容された日系人、先住民族などアメリカの正史が覆い隠してきた叛国家の歴史を描く。



※9.19※21:00

風ッ喰らい時逆しま

1979/日本語/16mm/88分

監督:布川徹郎(布川プロダクション作品)

◆伝説の芝居集団・曲馬館は「地獄の天使たち」をひっさげ山谷、釜ヶ崎、沖縄コザ、網走、横浜寿町など日本列島を疾走し公演の旅を続ける。



※9.20※21:00

パレスチナ'76-83 パレスチナ革命からわれわれが学んだもの

1983/日本語・アラビア語・英語/16mm/111分

布川プロダクション作品

◆ペイルート難民キャンプの現状、勝利を鼓舞するアラファト議長、ベカー高原の解放戦士など、レバノン戦争前後のパレスチナ人に共感を持って描く。



※9.21※21:00

出草之歌 台湾原住民の呐喊 背山一戦

Headhunter's Song

2005/日本語・中国語・タイヤル語・フヌン語・他/DVCAM/112分

NDU作品/撮影・編集:井上修

◆原住民タイヤル族の高金素梅さんは、運動組織「原住民族部落工作隊」、原住民音楽グループ「飛魚雲豹音楽工団」と共に靖国神社に合祀された祖霊奪還の戦いに挑む。

イベント

オーディトリウム渋谷

- 前夜祭8月17日10:21:00『ガーデン』上映後 ルーシー・ジャツ監督&ハスラー・アキラ/張由紀夫(アーティスト)トーク
- 8月18日④18:10『密告者とその家族』上映後 ルーシー・ジャツ監督トーク
- 8月21日④20:00『密告者とその家族』上映後 ルーシー・ジャツ監督&ヤン・ヨンヒ(映画監督「かそくのくに」)トーク
- 8月23日④13:00『キューバ・センチメンタル』上映後 田沼幸子監督&市岡康子(スーパーバイザー・テレビプロデューサー)トーク

●8月23日④19:00～特別企画 neoneo meets!! vol.00

この夏創刊のドキュメンタリーカルチャーマガジン『neoneo』の企画による特別上映+トークの夕べ。「ドキュメンタリー」の枠組みをくづかえす数々の出会い(meets!!)にご期待ください。

くわしくは公式サイトneoneo webにて後日発表!! <http://webneo.org/>

- 8月27日④19:00『加速する変動』上映後 岡田秀則(東京国立近代美術館フィルムセンター)トーク

ボレボレ東中野

- 9月6日④16:30『シュウ・タグチ・プロ』上映後 山内隆治(記録映画保存センター)トーク
 - 9月7日④21:00『幽閉者 テロリスト』上映後 足立正生監督トーク
 - 9月8日④16:30『まわりみち、あしのねいろ』上映後 荒井良二(イラストレーター、絵本作家)&黄木優寿監督トーク
 - 9月9日④12:30『監獄と楽園』上映後 日本映画監督協会のイベント
 - 9月13日④21:00『沖縄エロス外伝 モトシカカランヌー』上映後 畑あゆみ(映画研究者)トーク
 - 9月17日④⑤21:00『太平洋戦争草稿』『ペイルート1982 PLO撤退からパレスチナ大虐殺まで』上映後 足立正生(映画監督)トーク
 - 9月18日④21:00『bastard on the border 幻の混民族共和国』上映後 小野沢稔彦(プロデューサー他)トーク
 - 9月21日④21:00『出草の歌』上映後 井上修監督トーク
- ★そのほか、日本作品、日本関係作品の監督トーク質疑応答を予定しています!!

【特別企画】「幻灯:光の紙芝居」

日時:9月16日(日) 15:00～17:00

会場:大隈タワー地下 多目的講義室 ※入場無料
早稲田大学内 東西線「早稲田」駅より徒歩2分

語り:井井琴柑(講談師)他

◆戦前から教育・啓蒙・宣伝・娯楽メディアとして活用されてきた幻灯は、戦後さらなる発展を上げブームを招き、数多く制作され、労働組合などでも重要なメディアとなった。今回は右記5本を講談師井井琴柑の語術等とともに上映。

ぼくのかあちゃん 1953/製作東大セツメント川崎こども会/構成:加古里子/協力:配給日本幻灯文化社

われらかくとう 激斗63日 1953/製作日本炭鉱労働組合/配給日本幻灯文化社

トラちゃんと花嫁 製作年不詳/小西六写真工業株式会社/作:松崎寛志人/画:古沢田出夫
※大阪国際児童文学館蔵/政岡憲三作の同名短編アニメーション映画の幻灯版

嫁の座 1954/製作朝日スライド/※復元版/出演:山形県南村山郡湯山村の阿部善勇氏御一家

モスクワの地下鉄—地下の宮殿 製作年不詳/製作星映社

共催:早大演劇映像学連携研究拠点 H24共同研究「映画以後」の幻灯史に関する基礎的研究
協力:神戸映画資料館、財団法人大阪国際児童文学館



オーディトリウム渋谷 | 8月18日(土)～8月31日(金)

※配布中のチラシに記載してありました「シュガー・カーテン」が都合により
上映不可能になり「ノーボディ・リスンド」に差し替えになりました。ご了承下さい。

	13:00～	15:00～	17:00～	19:00～	21:00～ 前夜祭:ガーデン★トークイベント
8月17日[金]					
8月18日[土]	星空の下で	15:10～ 何をなすべきか?	18:10～ 密告者とその家族 トーク		真昼の不思議な物体
8月19日[日]	阿仆大(アブタ)	16:00～ 大海原へ +雨果の休暇	17:30～ アミン	19:50～ 日は成した	
8月20日[月]	完全なる自由世界+朝が来て 終わる夜を見たことがない	フリーフ・ヒストリー+偽りの森	約束の楽園	監獄と楽園	夢の王+犯罪の現場
8月21日[火]	龍山(ヨンサン)	ルート1			20:00～ 密告者とその家族 トーク
8月22日[水]	ある方法で	危険に生きて	アフリカ、痛みはいかがですか?		思いやりの話 +メイド・イン・ホンコン
8月23日[木]	キューバ・センチメンタル	ノーボディ・リスンド	川の抱擁	NEONEO meets vol.00	
8月24日[金]	髪を切るように +柔らかな河、鉄の橋	遊牧民の家	水手	ネネット	21:00～ 女として生きる トーク
8月25日[土]	飛行機雲(クラーク空軍基地)			初めて映画を見た日 +エル・メガノ+オマール	監督失格
8月26日[日]	失われた町のかたち	さようならUR トーク	草庵の村+ギフト トーク	19:30～ ハロー ヘミングウェイ	危険に生きて
8月27日[月]	頭脳警察			加速する変動 トーク	殊勲十字章
8月28日[火]	ここにおるんじゃけえ トーク(予定)	私たちは距離を測ることから 始めた+羊飼いの物語 トーク	密告者とその家族	永遠のハバナ	21:00～ BETWEEN YESTERDAY & TOMORROW トーク
8月29日[水]	女と孤児と虎	三人の女性の自画像	影のない世界	ある方法で	
8月30日[木]	赤道雨	オルグヤ、オルグヤ	大海原へ+雨果の休暇	龍山(ヨンサン)	僕のカメラと津波
8月31日[金]	アフリカ、痛みはいかがですか		16:15～ 鳳鳴-中国の記憶	19:45～ わたしの町	釜の住民票を返せ! トーク(予定)

ポレポレ東中野 | 9月1日(土)～9月21日(金)

※配布中のチラシに記載してありました「シュガー・カーテン」が都合により
上映不可能になり「ノーボディ・リスンド」に差し替えになりました。ご了承下さい。

	12:30～	14:30～	16:30～	19:00～	21:00～
9月 1日[土]	川の抱擁	遊牧民の家	水手	女と孤児と虎	アミン
9月 2日[日]	ここにおるんじゃけえ	青春ララ隊	16:45～ 龍山(ヨンサン)	赤道雨	21:30～ フリーフ・ヒストリー +偽りの森
9月 3日[月]	監獄と楽園	飛行機雲(クラーク空軍基地)		20:00～ 髪を切るように +柔らかな河、鉄の橋	21:30～ 殊勲十字章
9月 4日[火]	大海原へ+雨果の休暇	阿仆大(アブタ)	17:30～ 何をなすべきか?	20:30～ 日は成した	
9月 5日[水]	父の日の贈り物	舞台	失われた町のかたち	ニッポンの、みせものやさん トーク	ソレイユのこどもたち トーク
9月 6日[木]	殊勲十字章	真昼の不思議な物体	シュウ・タグチプロ トーク	テレビに挑戦した男・ 牛山純一 トーク	僕らの未来 トーク
9月 7日[金]	密告者とその家族	ガーデン	BETWEEN YESTERDAY & TOMORROW トーク	幽閉者たち トーク	幽閉者 テロリスト トーク
9月 8日[土]	完全なる自由世界+朝が来て 終わる夜を見たことがない	思いやりの話 +メイド・イン・ホンコン	まわりみち、あしのねいり トーク	影のない世界	私たちは距離を測ることから 始めた+羊飼いの物語 トーク
9月 9日[日]	監獄と楽園 トーク	15:00～ 女として生きる トーク	オルグヤ、オルグヤ...	大海原へ+雨果の休暇	21:15～ 銀鉛画報会 トーク
9月10日[月]	髪を切るように +柔らかな河、鉄の橋	夢の王+犯罪の現場	三人の女性の自画像	阿仆大(アブタ)	
9月11日[火]	アミン	15:00～ 水手	17:00～ わたしの町	革命の歌	20:40～ ビラルの世界 トーク
9月12日[水]	星空の下で	密告者とその家族	17:00～ ノーボディ・リスンド	キューバ・センチメンタル トーク	20:00～ メランコリアの3つの部屋 トーク
9月13日[木]	ある方法で	初めて映画を見た日 +エル・メガノ+オマール	草庵の村+ギフト トーク	鬼子 闘う青年労働者の記録	沖縄エロス外伝 モシシカカラヌー トーク
9月14日[金]	さようならUR トーク	釜の住民票を返せ トーク	17:00～ 長居テン村に大輪の舞台が立った!		21:30～ ニッポン劇場 海を方法とした映像を!
9月15日[土]			9月15日(土)～21日(金) NDU は連日21:00～	タックルセー 団体解体のためのプロローグ+ 倭奴(イエム) 在韓被爆者 無告の二十六年	

9月16日[日]	「幻灯:光の紙芝居」15:00～17:00 早稲田大学内 大隈タワー地下多目的講義室 (入場無料)	アジアはひとつ
9月17日[祝・月]	太平洋戦争草稿+ペイルート1982 PLO撤退から パレスチナ大虐殺まで トーク	
9月18日[火]	bastard on the border 幻の混民族共和国 トーク	
9月19日[水]	風ッ喰らい時逆しま	
9月20日[木]	パレスチナ76-83 パレスチナ革命からわれわれが 学んだもの	
9月21日[金]	出草之歌 台湾原住民の呐喊 背山一戦 トーク	

入場料金	1回券 当日 1,400円(当日券のみ) 3回券 当日・前売 3,600円 前売券は劇場窓口とプレイガイドにてお買い求めください 3回券は複数人で使用可	フリーパス券 15,000円(50枚限定) ※YIDFFヴィンテージTシャツ付き フリーパスは劇場窓口のみ販売(会期前にも販売します) フリーパス購入ご希望の方は、ご利用の方の写真 (3cm×2.5cm)をご持参ください。 フリーパスは記名ご本人のみのご使用となります	ポレポレ東中野回数券 10回券=10,000円 5回券=6,000円 (ポレポレ東中野のみ使用可)	リピーター割引: 半券の提示で当日1300円で ご入場できます
------	---	---	--	---------------------------------------

オーディトリウム渋谷
AUDITORIUM shibuya
渋谷・文化村前交差点左折
03-6809-0538 <http://a-shibuya.jp/>



ポレポレ東中野
〒164-0003 東京都中野区東中野4-4-1
ポレポレ座ビル地下
03-3371-0088 | www.mmjp.or.jp/pole2



山形国際ドキュメンタリー映画祭2013.....2013年10月10日～17日開催!! www.yidff.jp/